

Montageanleitung

Art.-Nr. 458883

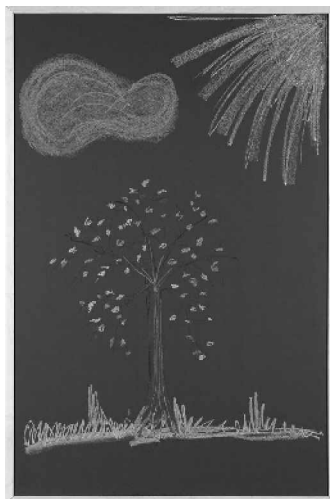
Art.-Nr. 458884

Art.-Nr. 458885

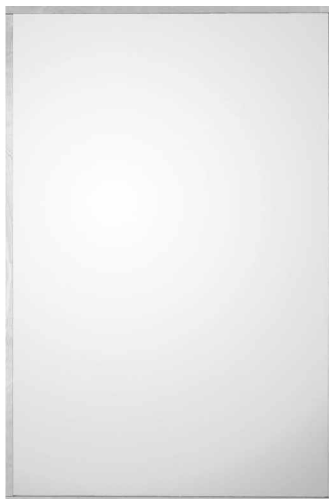
Art.-Nr. 458893

wall panel · panneau mural · wandplaat
laca mural · piastra da parete · płyty ściennej

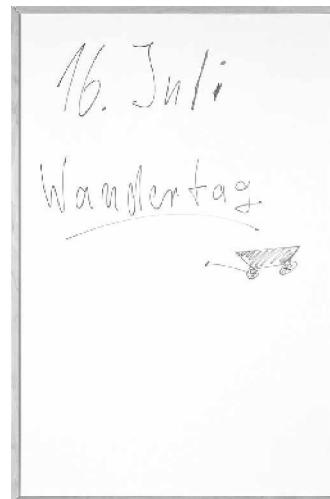
Wandplatten



Art.-Nr. 458883



Art.-Nr. 458884
Art.-Nr. 458893



Art.-Nr. 458885

Wehrfritz
fördern • bilden • erleben

 Wehrfritz GmbH
August-Grosch-Str. 28 - 38
96476 Bad Rodach
Tel.: 0800 8827773
Fax: 09564 929-224
service@wehrfritz.de
www.wehrfritz.de

 Wehrfritz GmbH
Businesscenter 271
4000 Linz
Tel.: 0800 8809402
Fax: 0800 8809401
service@wehrfritz.at
www.wehrfritz.at

(D) WICHTIG - FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN - SORGFÄLTIG LESEN!

Bitte lesen Sie die Montageanleitung gut durch, da wir für Fehler, die durch falsche Montage entstehen, keine Haftung übernehmen! Bitte prüfen Sie vor der Montage die Vollständigkeit der Schrauben und Montageteile! Es kann trotz größter Sorgfalt vorkommen, dass in einem der Beschlagbeutel ein Teil fehlt oder vertauscht wurde. Sollte es einmal vorkommen, dass Sie eines der gelieferten Teile reklamieren müssen, geben Sie bei der Reklamation bitte die Teilenummer an, mit der das Teil auf der Montageanleitung ausgewiesen ist. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Wenn Sie sich vom Artikel trennen möchten, entsorgen Sie ihn zu den aktuellen Bestimmungen. Auskunft erteilt Ihnen die kommunale Stelle. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Anleitung.

(GB) IMPORTANT - PLEASE RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY!

Please read the assembly instructions carefully, because we cannot be liable for errors caused by incorrect assembly! Please check that all of the screws and parts required for assembly are present, prior to assembly! Despite having taken great care, parts in the fixings pack may be missing or incorrect. If you have to complain about one of the parts supplied, please quote the part number given in the assembly instructions on your complaint. Dispose of the packing in the appropriate bin. If you wish to dispose of the item, please do so in accordance with current regulations. Your local authority will be able to provide you with information. Please keep these instructions for future information. If you sell or pass on this item please make sure that you also pass on these instructions.

(F) IMPORTANT - A CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTERIEURE - A LIRE ATTENTIVEMENT !

Merci de lire la notice de montage avec attention. Nous dégageons toute responsabilité en cas d'erreur de montage. Veuillez vérifier que vous possédez l'intégralité des vis et des pièces de montage avec de commencer à monter. Malgré tous nos soins, une pièce peut venir à manquer ou peut avoir été intervertie dans un des sacs de matériel. En cas de réclamation sur une des pièces livrées, veuillez donner le numéro de pièce indiqué sur la notice de montage lors de la réclamation. Eliminer l'emballage de même nature. Si vous décidez de vous séparer de l'article, veuillez l'éliminer conformément à la réglementation en vigueur. Les renseignements peuvent être obtenus auprès de l'autorité locale. Conservez ces instructions pour référence future. En cas de remise de l'article, veuillez remettre en même temps ces instructions.

(NL) BELANGRIJK - VOOR LATER GEBRUIK BEWAAREN - ZORGVULDIG DOORLEZEN!

Lees de montagehandleiding a.u.b. zorgvuldig door, want wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuiste montage! Controleer vóór de montage de schroeven en montageonderdelen op volledigheid! Ondanks de grootste zorgvuldigheid kan het gebeuren dat in een van de zakjes met beslagmateriaal een onderdeel ontbreekt of verwisseld is. Als het onverhoopt mocht gebeuren dat u een van de geleverde onderdelen moet reclameren, verzoeken wij u vriendelijk om bij de reclamatie het onderdeelnummer te vermelden dat bij het onderdeel op de montagekening staat aangegeven. Voer de verpakking af op de voorgeschreven wijze. Als u een verbruikt artikel wilt afvoeren, moet u de daarvoor van toepassing zijnde voorschriften in acht nemen. U kunt de gewenste informatie inwinnen bij uw gemeente. Bewaar de handleiding zorgvuldig, zodat u deze later altijd nog eens kunt raadplegen. Geef, wanneer u het artikel aan derden geeft, a.u.b. ook deze handleiding mee.

(IT) IMPORTANTE - CONSERVARE PER UNA SUCCESSIVA CONSULTAZIONE - LEGGERE ACCURATAMENTE!

Vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni per il montaggio, in quanto non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni causati da un montaggio errato! Prima del montaggio vi preghiamo di controllare la completezza delle viti e degli elementi per il montaggio! Nonostante la massima accuratezza, può tuttavia verificarsi che mancano, oppure siano stati scambiati alcuni pezzi in uno dei sacchetti per bulloneria. Se dovesse verificarsi di dover reclamare uno dei pezzi forniti in dotazione. Per il reclamo vi preghiamo di indicare il numero del pezzo con cui è indicato sull'istruzione per il montaggio. Smaltite l'imballaggio in modo corretto. Se volete separarvi da questo prodotto, smaltitelo secondo le attuali disposizioni. Informazioni possono essere richieste presso l'amministrazione comunale. Vi preghiamo di conservare queste istruzioni in modo da poterle consultare all'occorrenza. In caso di cessione del prodotto vi preghiamo di cedere anche questa istruzione.

(ES) IMPORTANTE - CONSERVARE PER UNA SUCCESSIVA CONSULTAZIONE - LEGGERE ACCURATAMENTE!

¡Sírvasse leer atentamente las instrucciones de montaje, ya que no asumimos la responsabilidad para daños derivados de errores de montaje! ¡Inspeccione el estado completo de los tornillos y de las piezas de montaje antes de comenzar con el montaje! A pesar del máximo de cuidado aplicado en el trabajo preparativo podría eventualmente faltar una pieza en la bolsa de herraje. En caso que tenga que reclamar una de las piezas suministradas, sírvase indicar en la reclamación el número de pieza con la cual se indica la pieza en cuestión en las instrucciones de montaje. El material de envase debe eliminarse en forma clasificada. En caso de tener que desechar el artículo, debe procederse sobre la base de las regulaciones actualmente vigentes. Mayor información puede obtenerse con su autoridad comunal. Conserve estas instrucciones para una posterior consulta. En caso de una entrega de este artículo a terceros deben entregarse también estas instrucciones.

(PL) WAŻNE - NALEŻY ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!

Należy dokładnie przeczytać instrukcję montażu, gdyż nie ponosimy odpowiedzialności za błędy powstałe w wyniku nieprawidłowego montażu! Przed montażem należy sprawdzić kompletność śrub i elementów do zamontowania! Pomimo najwyższej staranności może się zdarzyć, że w worku z częściami zabraknie jakiegoś elementu lub zostanie on zamieniony z innym. Jeśli zdarzy się, że będą Państwo musieli reklamować którąś z dostarczonych części, proszę podać w reklamacji numer części, jakim dana część oznaczona jest w instrukcji montażu. Opakowanie należy usunąć do odpowiedniego kontenera na odpady. Jeśli chcą Państwo pozbyć się artykułu, należy go wyrzucić zgodnie z aktualnymi postanowieniami w zakresie ochrony środowiska. Informacji udziela lokalny zakład komunalny. Proszę zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania artykułu proszę przekazać także niniejszą instrukcję.

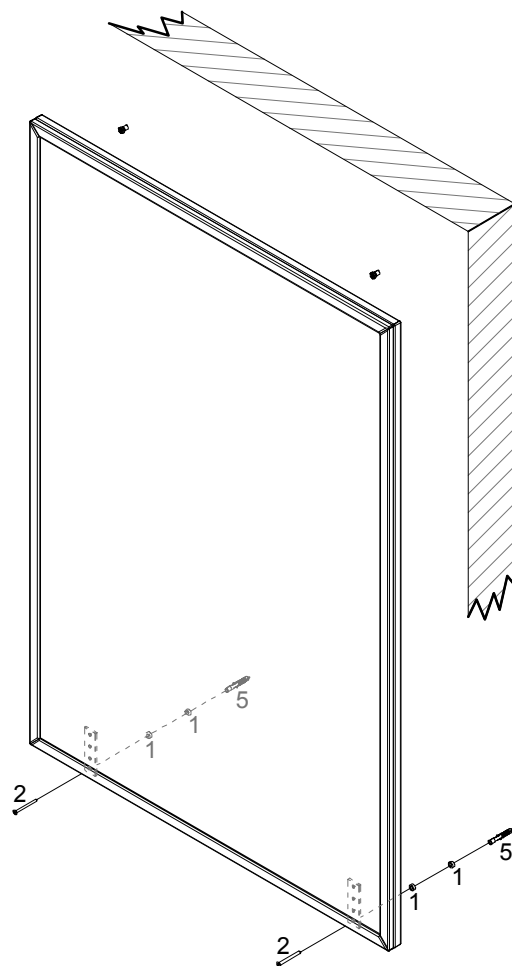
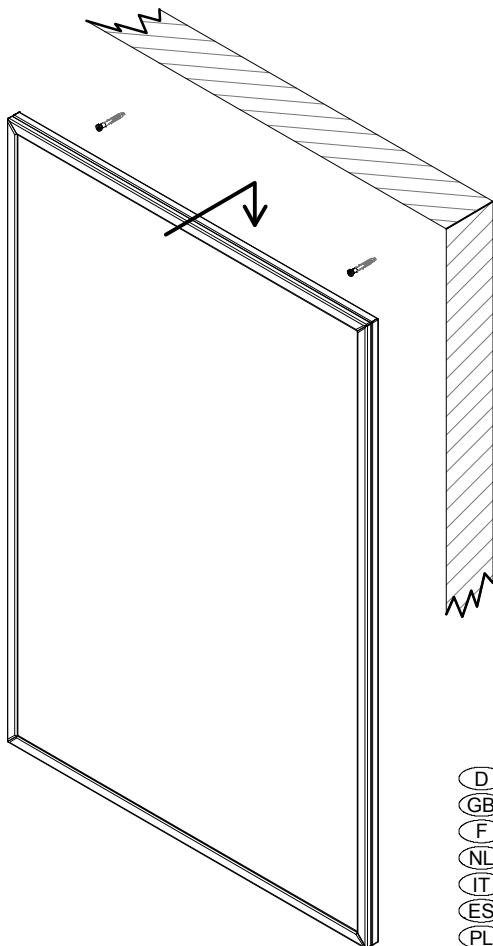
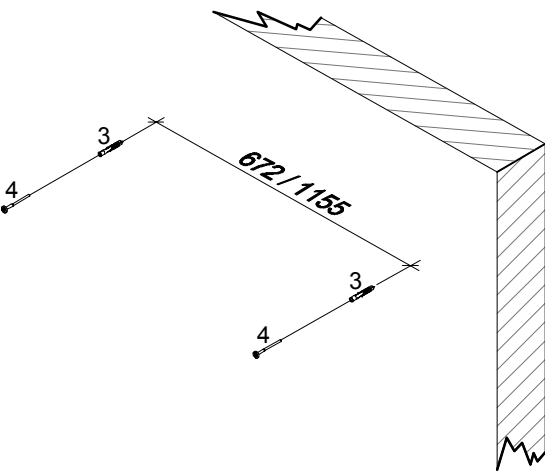
mitgeliefert^{es} Schraubenmaterial:

Fixings included: / Les vis sont incluses dans la livraison: / Bijgeleverd schroevenmateriaal: / Viti di fissaggio in dotazione: / Material de tornillos suministrados: / zestaw śrub dostarczony wraz z artykułem:

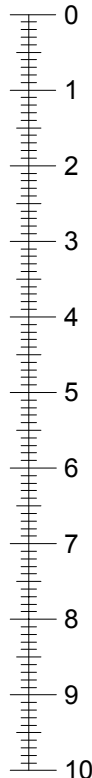
Beschlagbeutel

Fixings pack / Sac de quincaillerie / Zakje met beslagmateriaal / Sacchetto per bulloneria / Bolsa de herrajes / Worek z częściami

①		4x	12/6,4/5	TN 20385
②		2x	Ø6/60	TN 10447
③		2x	Ø8/60	TN 39597
④		2x	Ø5,5/70	TN 16445
⑤		2x	Ø8/40	TN 10865

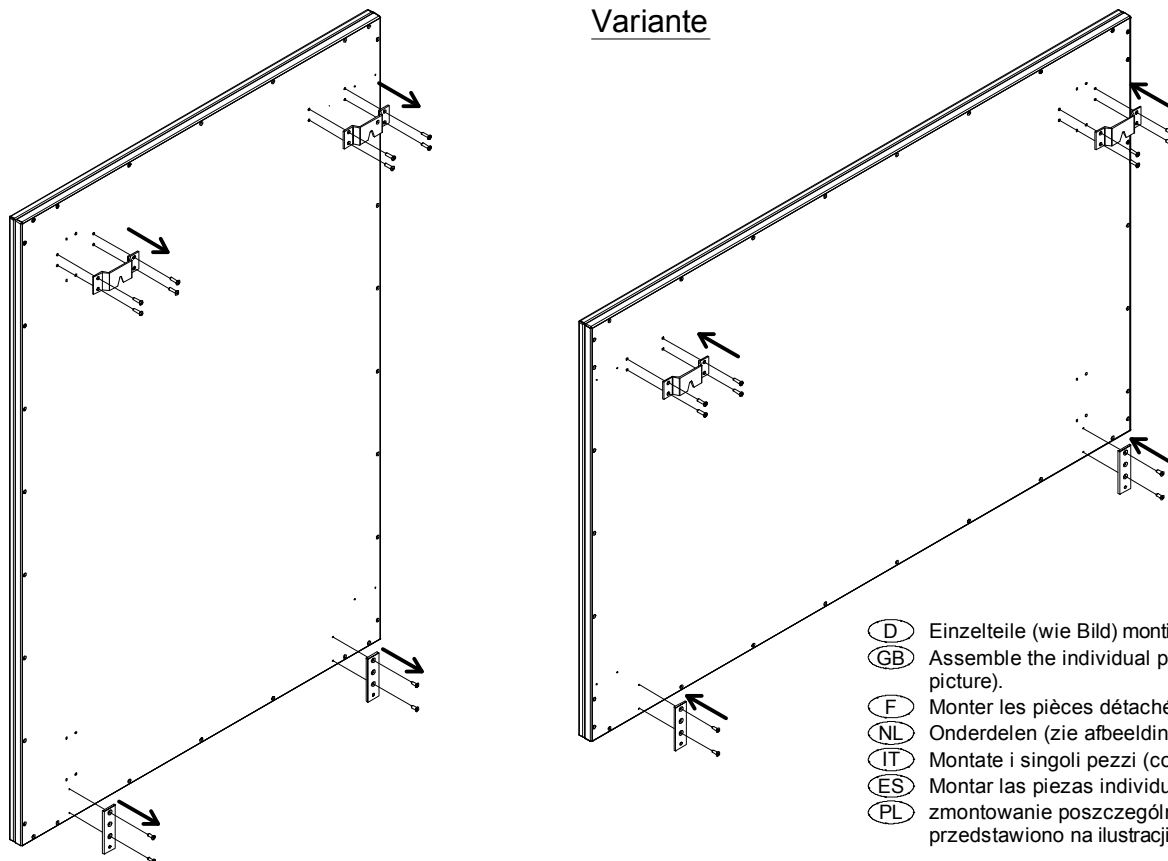


Hier haben Sie die Möglichkeit die mitgelieferten Schrauben nachzumessen. / Here you can measure the screws that come with the product. / Vous avez ici la possibilité de mesurer les vis comprises dans la livraison. / Hier kunt u de bijgeleverde schroeven nameten. / Qui avete la possibilità di controllare le misure delle viti fornite in dotazione. / Aquí tiene la posibilidad de comprobar las medidas de los tornillos suministrados.



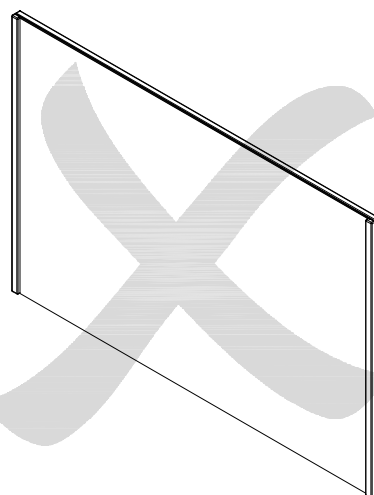
- ① Einzelteile (wie Bild) montieren.
- ② Assemble the individual parts (as shown in the picture).
- ③ Monter les pièces détachées (selon le schéma).
- ④ Onderdelen (zie afbeelding) monteren.
- ⑤ Montate i singoli pezzi (come da illustrazione).
- ⑥ Montar las piezas individuales (véase la figura).
- ⑦ zmontowanie poszczególnych elementów (jak przedstawiono na ilustracji).

Variante



- (D) Einzelteile (wie Bild) montieren.
- (GB) Assemble the individual parts (as shown in the picture).
- (F) Monter les pièces détachées (selon le schéma).
- (NL) Onderdelen (zie afbeelding) monteren.
- (IT) Montare i singoli pezzi (come da illustrazione).
- (ES) Montar las piezas individuales (véase la figura).
- (PL) zmontowanie poszczególnych elementów (jak przedstawiono na ilustracji).

- (D) ACHTUNG! Das mitgelieferte Schraubenmaterial ist ausschließlich für die Befestigung im Mauerwerk geeignet. Bei anderem Untergrund muss das geeignete Befestigungsmaterial vor Ort von einer Fachperson ausgewählt werden (DIN EN 1727).
- (GB) ATTENTION! The screws and fixings supplied are only intended for use in masonry. If you intend to mount onto a different surface, suitable fixings must be selected on site by a specialist (DIN EN 1727).
- (F) ATTENTION! Les vis incluses dans la livraison sont exclusivement réservées à la fixation dans la maçonnerie. En cas de sol différent, le matériel de fixation approprié doit être choisi sur le site par un professionnel (DIN EN 1727).
- (NL) OPGELET! De bijgeleverde schroeven zijn uitsluitend bedoeld voor de bevestiging in/aan metselwerk. Bij een andere bevestigingsondergrond moet een vakman ter plekke het geschikte materiaal kiezen (DIN EN 1727).
- (IT) ATTENZIONE! Le viti in dotazione sono indicate esclusivamente per il fissaggio a muro. In caso di altri fondi occorre che una persona specializzata scelga sul posto il materiale di fissaggio più idoneo (DIN EN 1727).
- (ES) ¡ATENCIÓN! El material suministrado de tornillos ha sido concebido exclusivamente para la fijación en la mampostería. En caso de un material diferente de fijación debe seleccionarse el material de fijación adecuado in situ por un técnico especializado (DIN EN 1727).
- (PL) UWAGA! Dostarczony wraz z artykułem zestaw śrub nadaje się wyłącznie do mocowania w murze. W przypadku innego podłoża konieczny jest wybór na miejscu odpowiedniego materiału do zamocowania (DIN EN 1727) przez fachowca.



Sicherheits- und Pflegehinweise:

Safety and care instructions: / Sécurité et entretien: / Veiligheids- en onderhoudsaanwijzingen: / Istruzione per la sicurezza e la cura: / Indicaciones de seguridad y cuidado: / Wskazówki bezpieczeństwa i pielęgnacji:

- (D) Kontrollieren Sie die Verschraubungen regelmäßig auf ihre Festigkeit. Flecken und Flüssigkeiten sollten umgehend mit einem Tuch entfernt werden. Fingerabdrücke entfernen Sie am besten mit einem feuchten Fensterleder und trocknen mit einem Staubtuch nach. Für die Pflege zwischendurch genügt ein Staubtuch.
- (GB) Check the screw joints regularly to make sure that they are tight. Stains and liquids should be immediately removed with a cloth. Finger prints are best removed with damp chamois leather. Then dry the area with a duster. Cleaning with a duster from time to time is sufficient.
- (F) Contrôler régulièrement la solidité du vissage. En cas de tâches ou de liquides renversés, les retirer aussitôt à l'aide d'un chiffon. Les empreintes digitales seront parfaitement éliminées avec une peau de chamois humide et séchées avec un chiffon. Entre temps, un simple coup de chiffon suffit.
- (NL) Controleer de schroefverbindingen regelmatig op vastheid. Vlekken en vloeistoffen moeten onmiddellijk met een doek verwijderd worden. Vingerafdrukken kunt u volstaan met een stofdoek en de plek daarna droogwrijven met een stofdoek. Voor het normale onderhoud kunt u volstaan met een stofdoek.
- (IT) Verificare a intervalli regolari il serraggio delle viti. Macchie e liquidi devono essere rimosse immediatamente con un panno. Le impronte delle dita si lasciano eliminare nel miglior modo con una pelle di daino per finestre umida e asciugate dopo con un panno per spolverare. Per la cura di tanto in tanto basta un panno per spolverare.
- (ES) Controle las atornilladuras periódicamente por su estado apretado. Las manchas y los líquidos deben limpiarse inmediatamente con un paño. Las impresiones digitales pueden limpiarse con una gamuza húmeda para secarlas luego con un paño seco. Para la limpieza intermedia basta con un paño normal de limpieza.
- (PL) Należy regularnie sprawdzać złącza śrubowe pod kątem ich wytrzymałości. Plamy i płyny należy niezwłocznie usuwać za pomocą ściereczki. Odciski palców najlepiej usuwać wilgotną irchą i osuszyć ściereczką do kurzu. Do pielęgnacji bieżącej wystarczy ściereczka do kurzu.